

**ANALISIS KESALAHAN PERUBAHAN *KEIYOUSHI*  
PADA SISWA KELAS XII BAHASA  
SMAN 1 PAGAK - KABUPATEN MALANG**

**SKRIPSI**

**OLEH  
DWI AYU ARIASTUTI  
NIM 105110207111012**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2015**

## 要旨

アリアステュティ, デュウイアユ, 2015. マラン県パガック第1国立  
高校の言語系の3年生による形容詞の変換の誤用分析. 日本語学科ブラ  
ウィジャヤ大学

指導教官 : (I) エフリザル  
(II) イスミ・プリハンダリ

キーワード : 誤用分析、言語、形容詞

形容詞を間違える学習者が多数いる、本研究はマラン県パガック第1国立  
高校の言語系の3年生による形容詞の変換の中心にして、形容詞を正  
しく使えない日本語学習者を考察してみた。それに関して、本研究では、  
学習者はなぜかまだ間違えているのか。その原因を調べることにした。

本研究はテストとアンケートを使った手法で量的に記述的な研究である。  
20人にサンプルをしたテストとアンケートが本研究のデータ元である。  
データ分析では、表に入れて、誤用分析の種類と原因を決めた。

研究結果によると、誤用の種類は個人的な誤用、グループによる誤用、  
移転による誤用、類推による誤用である。誤用の原因は一般的な見解、母  
国語、習慣、干渉である。

## ABSTRAK

Ariastuti, Dwi Ayu. 2015. **Analisis Kesalahan Perubahan *Keiyoushi* Pada Siswa Kelas XII Bahasa SMAN 1 Pagak-Kabupaten Malang**. Program Studi Sastra Jepang, Universitas Brawijaya

Pembimbing : (I) Efrizal, M.A.  
(II) Ismi Prihandari, M.Hum.

Kata Kunci : Analisis Kesalahan, Bahasa, *Keiyoushi*

Latar belakang penelitian ini adalah ditemukannya kesalahan dalam perubahan *keiyoushi* yang dilakukan oleh siswa. Karena itu penulis tertarik untuk mengambil judul penelitian “*Analisis Kesalahan Perubahan Keiyoushi Pada Siswa SMAN 1 Pagak – Kabupaten Malang*”. Masalah yang dimunculkan dalam penelitian adalah mendeskripsikan jenis kesalahan siswa dalam mengubah bentuk *keiyoushi*, serta mengetahui penyebab kesalahan tersebut.

Penelitian ini merupakan bentuk penelitian deskriptif kualitatif dengan menggunakan instrumen penelitian berupa tes dan angket. Sumber data penelitian ini berupa hasil tes dan angket yang dikerjakan oleh sampel yang berjumlah 20 siswa. Analisis data menggunakan tabulasi lalu menetapkan jenis dan penyebab kesalahan.

Pada hasil penelitian ditemukan 4 jenis kesalahan yang dilakukan responden yaitu kesalahan perorangan, kesalahan kelompok, kesalahan transfer dan kesalahan menganalogi. Sedangkan penyebab kesalahan yang terjadi adalah pendapat populer, bahasa ibu, kebiasaan dan interferensi.

## DAFTAR PUSTAKA

- Anesty, Aulia Alfarabi. (2014). *Kesalahan Penggunaan Keigo Pada Mahasiswa Sastra Jepang Angkatan 2010 Universitas Brawijaya*. Skripsi, tidak diterbitkan. Malang: Universitas Brawijaya
- Chandra, T. (1973). *Pelajaran Bahasa Jepang (日本学習書)*. Jakarta: Evergreen
- Dahidi, Ahmad: Drs Soedjipto. (2009). *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc
- Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya. (2012). *Pedoman Penulisan Skripsi*. Malang: Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya
- Matsura, Kenji. (2005). *Kamus Jepang - Indonesia*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Moleong, Prof. Dr. Lexy J. (2006). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya
- Nazir, Moh. Ph.D. (2003). *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia.
- Pateda, Mansoer. (1989). *Analisis Kesalahan*. Flores. Penerbit Nusa Indah
- Rosy Yonanda, Ludya(2012). *Analisis Kesalahan Penggunaan Keiyooshi Dalam Sakubun Mahasiswa Sastra Jepang Angkatan 2010 Universitas Brawijaya*. Skripsi, tidak diterbitkan. Malang: Universitas Brawijaya
- Semita, Muryani J. (2009). *Mari Belajar Kata Sifat Bahasa Jepang*. Jogjakarta: DIVA Press
- Sugiyono. (2013). *Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Methods)*. Bandung : Alfabeta.
- Suharsimi, Arikunto. (2005). *Manajemen Penelitian*. Jakarta: PT Rineka Cita.
- Suryabrata, BA., Drs., Ed.S., Ph.D Sumadi(1983). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Rajawali
- Sutedi, Dedi. (2009). *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora Utama Press
- Tarigan, Djago. 1990. *Proses Belajar Mengajar*. Bandung: Angkasa Bandung

Tarigan, Henry Guntur. (1988). *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa

The Japan Foundation, Dit. Pembinaan SMA, Ditjen. Managemen, Depdiknas.  
*Buku Pelajaran Bahasa Jepang 1 (日本語 1)*. Jakarta

The Japan Foundation, Dit. Pembinaan SMA, Ditjen. Managemen, Depdiknas.  
*Buku Pelajaran Bahasa Jepang 2 (日本語 2)*. Jakarta